

Staatsexamen HAVO

2024

tijdvak 1

maandag 13 mei

13.30 – 16.00 uur

Spaanse taal elementair lees- en schrijfvaardigheid

College-examen schriftelijk

Havo Spaanse taal elementair College-examen lees- en schrijfvaardigheid

Bijgaande examenopgave bestaat uit:

- één onderdeel schrijfvaardigheid (ERK A2)
- één onderdeel leesvaardigheid, bestaande uit meerdere vragen (ERK A2+)

Schrijfvaardigheid

Beoordeling

De schrijfoopdracht wordt beoordeeld op de volgende onderdelen:

- inhoud en aantal woorden
- grammatica
- woordenschat
- spelling
- samenhang

Gebruik minimaal 150 woorden.

Vermeld het aantal gebruikte woorden in de rechterbovenhoek.

Tips

- Let op de lay-out: alinea's, witregels, kantlijnen.
- Gebruik, indien nodig, een woordenboek.

Veel succes!

Schrijfvaardigheid

Situatie

Op internet lees je een blog over feesten in Spanje.

Las fiestas de San Juan

Esta vez, en nuestro blog os informamos sobre las fiestas de San Juan.



En la noche del 23 al 24 de junio se celebra, en muchas ciudades de España, la fiesta de San Juan. Es una fiesta muy antigua y muy popular, en la que se festeja la noche más corta del año y se da la bienvenida al verano.

En cada ciudad española se hace la noche de San Juan de

una manera diferente, pero en todas ellas es tradición encender una hoguera y pasar la noche junto a ella, rodeado de amigos. Para tener un buen año tienes que saltar por encima de la hoguera tres veces. La fiesta de la noche de San Juan es una gran tradición. Si te interesan las fiestas, mándanos un *post* sobre una fiesta o una tradición que te interesa mucho.

Opdracht

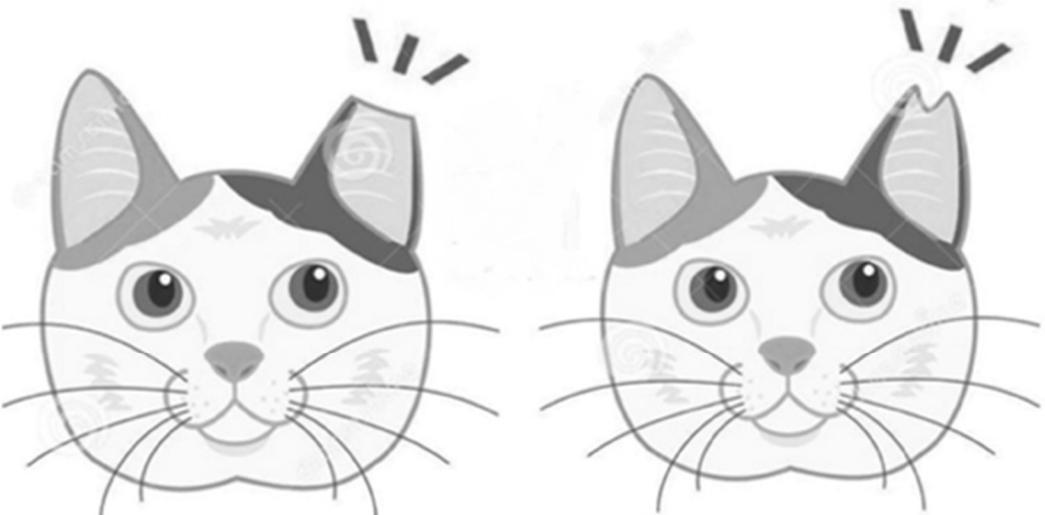
Schrijf een bijdrage in het Spaans voor het blog over feesten. Verwerk daarin onderstaande punten.

1. Stel jezelf kort voor (leeftijd, woonplaats, opleiding).
2. Vertel iets over de oorsprong van een feestelijke traditie die jij de moeite waard vindt.
3. Leg uit waarom jij dit feest de moeite waard vindt.
4. Beschrijf hoe dit feest in het algemeen gevierd wordt (waar, wanneer, hoe, etc.)
5. Vertel over jouw persoonlijke ervaringen met dit feest.
6. Besluit je tekst met een tip voor een buitenlandse toerist die dit feest ook wil meemaken.

Leesvaardigheid

Dit examen bestaat uit 9 teksten met 23 vragen voor in totaal 25 punten.

Tekst 1



¿Has visto alguna vez a gat@s con esta marca en la oreja?

Significa que ese gato/a silvestre o de la calle ha sido esterilizado. Forma parte del método y programa CES (Capturar, Esterilizar, Soltar").

Est@s gat@s no deben volver a ser capturados a no ser por enfermedad. Se les debe dejar seguir viviendo donde están para proporcionar un control de la población de gatos.

Hay estudios que han demostrado que simplemente por estar ahí, evitan que nuevos gatos lleguen a la zona, y como están esterilizados, no habrá más camadas.

- 1p 1 Wat kun je het beste doen als je een kat met oormerkje ziet?
- A De kat aanhalen en wat eten voeren.
 - B De kat op zijn plek met rust laten.
 - C Kijken of de kat niet alleen is.
 - D Kijken of de kat niet gewond is.

Tekst 2

Las alpargatas



(1) Las primeras alpargatas o espadenyes las encontramos en el imperio de la Antigua Roma, del que España formó parte. En aquel tiempo, fue el calzado utilizado por campesinos y soldados de la Península Ibérica, hasta finales del siglo XX. Formó parte del calzado habitual para trabajar. Era una prenda económica, sencilla y de confección artesanal. La alpargata se confeccionaba a mano, utilizando el yute como material.

(2) Después, evolucionó a calzado __ 3 __, debido a la frescura e higiene que dan las fibras naturales del yute usado en su confección. La alpargata es un calzado artesanal, natural, ligero y transpirable, ideal para los días de calor, muy extendido en los países del mediterráneo.

(3) La palabra alpargata viene del árabe hispánico «alpargat». Su origen es del antiguo Egipto, civilización que dio origen a importantes aportaciones del mundo de la confección, cosmética y maquillaje. Roma fue la primera en cerrar la parte de arriba de este calzado, entonces conocido como sandalias. En España están documentadas desde 1322. En esa época la alpargata era parte de la vestimenta típica de la Corona de Aragón, Navarra, País Vasco y del sudeste de España.

1p 2 ¿Qué sabemos de las alpargatas por el párrafo 1?

- A Al principio tenían una forma complicada.
- B Era calzado que costaba poco dinero.
- C Las llevaban todas las clases sociales.
- D Se inventaron en España.

Lees alineo 2.

1p 3 ¿Qué palabras faltan en el hueco 3?

- A de deporte
- B de niños
- C de ricos
- D de verano

1p 4 ¿De qué aspecto de la alpargata se habla en el párrafo 3?

- A de la forma diferente de llevarlas en cada país
- B de la procedencia de su nombre
- C de las clases sociales que las usaban
- D de los colores que tenían en cada país

Tekst 3

Adolescente venezolana becada por vender caricaturas



(1) La joven Susana Mendoza, que vive en Venezuela, ha tenido mucho éxito con un mensaje en Twitter.

5, esta joven, de 14 años de edad, recibió una beca, cuando presentó un dibujo en Twitter con un mensaje para poder apoyar a su mamá con su dieta y para obtener dinero para comprarle una casa. Susana fue becada por la Academia Olivares, para poder continuar sus estudios en dibujo y diseño.

(2) El talento auténtico, genuino, único y emprendedor de la joven es lo que motivó a la Academia Olivares para darle la oportunidad de seguir clases de diseño. De esta manera, la Academia Olivares le abrió las puertas a la talentosa joven, que comienza el próximo 1 de febrero a ver sus clases online. En esta academia online no solo le dan técnicas para desarrollar su talento, sino que también le enseñan a ganarse la vida, después de sus estudios.



(3) La joven se hizo viral por su primer dibujo y demostró que “querer es poder”. Poco después, publicó en su cuenta unos dibujos de la famosa serie animada Dragon Ball, que es su héroe favorito, y pronto ha tenido muchos elogios. La madre, Magdalena Rodríguez, ha dicho que no sabía nada de que su hija había creado una cuenta de Twitter y de que había viralizado sus diseños en las redes. Se sintió muy emocionada, feliz y orgullosa de su hija.

(4) Susana es una niña espontánea, alegre y con las manos ‘inquietas’. De esta manera, expresa sus nervios por todo lo que está pasando. Esta joven es autista del síndrome de Asperger y, por lo tanto, no es una chica que habla mucho, pero sí, tiene las capacidades de entender y aprender cosas. La adolescente se siente muy contenta por los mensajes de apoyo que le han enviado sus seguidores en Twitter.

- Lee el párrafo 1.
- 1p **5** ¿Qué palabra falta en el hueco 5?
- A** Desafortunadamente
 - B** Entonces
 - C** Es que
 - D** Pero
- 1p **6** Waarom plaatste Susana een Twitterbericht?
- A** om commentaar te vragen
 - B** om een huis te zoeken
 - C** om zichzelf voor te stellen
 - D** om geld in te zamelen
- 2p **7** Lees alinea 2.
Let op: deze vraag beantwoorden in het Nederlands.
Susana kreeg een studiebeurs met twee doeleinden. Welke zijn dit?
Schrijf je antwoord op het antwoordblad.
1.
 2.
- 1p **8** Welke informatie geeft alinea 3?
- A** De moeder van Susana kan ook goed tekenen.
 - B** De moeder van Susana moedigde haar erg aan.
 - C** Susana heeft meegewerkt aan de animatieserie Dragon Ball.
 - D** Susana werd overladen met complimenten.
- 1p **9** Wat zegt alinea 4 over het karakter van Susana?
- A** Zij is complimenteus.
 - B** Zij is eerlijk.
 - C** Zij is leergierig.
 - D** Zij is zwijgzaam.

¿Quién es Zadrig Man?

(1) Zadrig Man es el superhéroe mexicano. Ha tomado la tarea de rescatar perros abandonados o en peligro, en las ciudades de Morelia y Michoacán. "Esta idea nació, hace unos tres años, de mi amor a los animales. Entonces, yo tenía un perro que se llamaba Duque. La idea del personaje de Zadrig Man es hacer más conscientes a las personas y realizar los rescates de forma anónima", dice Zadrig Man.



(2) Pero cuando se murió su amigo Duque, Zadrig Man decidió seguir con la misión. "Primero, empecé a rescatar animales sin el traje y después, se creó el traje, en diciembre del 2020, a partir de la muerte de mi perrito. La idea era que los dos saliéramos juntos a rescatar animales, él con su traje y yo con el mío, pero, lamentablemente se murió. Yo le hice la promesa que iba a salvar a muchos animales", explicó el día que presentó el disfraz en la Ciudad de Morelia.

(3) La idea de tener un superhéroe de perros ha motivado a la sociedad de Morelia, que no ha dudado en mostrarle su apoyo en todas las actividades que ha hecho. "Ha sido genial, desde el primer momento que di a conocer mi misión, la gente se emocionaba, me pedían fotos, los coches se paran a saludarme y tomarse fotos. Es muy llamativo que el rescate lo haga una persona con un traje", dice Zadrig Man.

(4) Una de las cosas que más ___ 13 ___ le da al superhéroe es ver cómo los niños reaccionan y lo ven como un superhéroe que quieren imitar. "Yo siempre digo que soy un personaje, pero los niños dicen que, cuando sean grandes, quieren ser un superhéroe cómo yo", explica Zadrig Man.

(5) Llevando esta ropa, Zadrig Man ha logrado rescatar más de 100 animalitos entre perros, gatos y otros. Ha participado en conferencias, marchas, etc. y prepara más proyectos. También da charlas en escuelas primarias, a través de la plataforma de Zoom, y próximamente dará conferencias en algunas universidades.

Lees alinea 1.

- 1p 10 Wat of wie is Zadrig Man volgens de tekst?
- A een man die dieren redt
 - B een naam van een film over honden
 - C een hoofdpersoon van een film
 - D een superheld uit een stripverhaal

Lees alinea 2.

- 1p 11 Wat veranderde er met de dood van Duque?
Zijn baasje ...
- A besloot alleen nog maar honden te helpen.
 - B besloot alleen verder te gaan met zijn missie.
 - C heeft een andere hond geadopteerd.
 - D veranderde het ontwerp van zijn kostuum.

Lee el párrafo 3.

- 1p 12 ¿Qué piensan los habitantes de Morelia de Zadrig Man?
- A Lo llaman para pedirle ayuda.
 - B Lo tratan como a una celebridad.
 - C No toman en serio su misión.
 - D Se ríen de su traje.

- 1p 13 Lee el párrafo 4.
¿Qué palabra falta en el hueco 13?
- A beneficios
 - B problemas
 - C satisfacción
 - D tristeza

- 1p 14 ¿Sobre qué habla el párrafo 5?
- A el traje y la máscara de Zadrig Man
 - B las actividades de Zadrig Man
 - C las personas que ayudan a Zadrig Man
 - D los lugares donde hace los rescates Zadrig Man

Tekst 5

Funciño do Porco, el sendero de ¹Juego de Tronos



Este estrecho paseo, entre acantilados, está en el pueblo O Vicedo, en la provincia de Lugo, en Galicia. La historia del camino es bastante peculiar, ya que forma parte de una ruta que hacían los técnicos de reparación y mantenimiento del faro que estaba en el extremo del cabo, para orientar a los barcos.

Antes era un paseo bastante peligroso que sólo conocían los locales de la zona. Su nombre oficial es Punta Socastro y se ha dado a conocer mundialmente al aparecer en uno de los capítulos de la famosa serie Juego de Tronos.

- 1p 15 Welke informatie geeft de tekst over de geschiedenis van deze berg?
- A De bergtop was ooit een schuilplaats voor streekbewoners.
 - B De trap was altijd al glad door de vochtige omgeving.
 - C Dorpsbewoners gingen er graag naar de zee kijken.
 - D Op de uiterste punt van de berg stond een vuurtoren.

¹ Juego de Tronos = Game of Thrones, Amerikaanse televisieserie

Cartas a la directora

Los jóvenes y la necesidad de informarse

(1) A principio de curso, la profesora de Lengua nos propuso una actividad para mejorar nuestra destreza, a la hora de argumentar y escribir cartas al director de un medio informativo. Tanto es así que, desde el 1 de octubre, las dos clases de Bachillerato de mi instituto hemos mandado nuestras opiniones,



sobre distintos temas, a los periódicos. Esto me incentivó la necesidad de estar constantemente al tanto de las noticias, además de ser capaz de entenderlas, para luego poder desarrollar una mirada crítica sobre lo ocurrido.

(2) Lo más curioso es que, antes de este ejercicio, ninguno de nosotros habíamos entrado siquiera a las webs de los medios más importantes del país. Comentando este hecho con mi padre, me quedé sorprendido cuando me dijo que, cuando él era pequeño, su abuelo, su padre y hasta él mismo solían leer el periódico todos los días. Me pregunto: ¿dónde quedó ese hábito y, sobre todo, esa necesidad de estar informado de lo que pasa en el mundo?

Jade Catalán Delgado, Alcorcón (Madrid)

Lees alinea 1.

- 1p 16 Wat was het doel van de schoolopdracht?
- A berichten op nieuwswaarde leren beoordelen
 - B hoofdgedachten uit krantenartikelen leren halen
 - C kritisch leren kijken naar het taalgebruik in het nieuws
 - D schrijfvaardigheid oefenen via ingezonden brieven

Lees alinea 2.

- 1p 17 Waarnaar verwijst “este hecho” (alinea 2, regel 3)?
Naar het feit ...
- A dat de grootouders van Jade al iedere dag de krant lezen.
 - B dat Jade door de schoolopdracht interesse kreeg in het nieuws.
 - C dat niemand in Jades klas naar belangrijke nieuwssites keek.
 - D dat scholen weinig aandacht aan het lezen van nieuws besteedden.

Fela vivió su sueño de bailar con Marc Anthony



(1) Felicia, una mujer mayor, estaba con su nieta Linda en la primera fila, durante un concierto de Marc Anthony, en Orlando, Estados Unidos. Durante el show, entre los miles de espectadores, la nieta logró llamar la atención del cantante, con una pancarta. En la pancarta estaba escrito en letras grandes: “La lista de deseos de Felicia antes de morir”. En los tres primeros deseos estaba que ya los había cumplido, pero el cuarto que decía “Bailar con Marc Anthony” estaba pendiente.

(2) El artista vio la pancarta desde el escenario y paró su concierto brevemente. Entonces leyó, para todo el público, lo que decía en el cartel. “La lista de deseos de Felicia antes de morir: cumplir 95 años, sobrevivir al huracán María, sobrevivir al covid-19 y bailar con Marc Anthony”. El intérprete la llamó por el micrófono y la invitó a subir, mientras el público aplaudía entusiasmado. El cantante la esperó en el podio. Cuando ella subió al escenario, los dos bailaron unos cuantos pasos a ritmo de salsa y, con un gran abrazo y un beso, el artista cumplió el sueño de Felicia.

(3) Marc Anthony compartió en sus redes sociales el vídeo del emotivo momento. “Hola, buen día mi gente bonita!, aquí les comparto este momento tan emocionante, vivido este fin de semana. Su sueño era bailar en el escenario y a sus 95 años ella lo cumplió! Nunca tenemos que perder la esperanza que todo puede cumplirse, solamente hay que __20__ de corazón. Gracias por tanto amor”, escribió en Instagram.

(4) “Marc y su equipo fueron muy buenos con nosotros. Fue un espectáculo para no olvidar, y mucho más de lo que pensábamos.”, escribió la nieta de Felicia en su Instagram. Este momento tan especial para Felicia se volvió viral, gracias a los vídeos que fueron grabados, y difundidos en las redes sociales.

- 1p **18** Lees alinea 1.
Hoe heeft Felicia de aandacht van Marc Anthony getrokken?
- A** Zij gaf een bericht door via de beveiligers.
 - B** Zij hield een bord omhoog met een boodschap.
 - C** Zij was heel goed salsa aan het dansen.
 - D** Zij zong al zijn liedjes uit volle borst mee.
- 2p **19** Geef van iedere bewering aan of deze 'waar' of 'niet waar' is volgens alinea 2.
1. De droom van Felicia was om te dansen met Marc Anthony.
 2. De concertgangers moesten lachen om de danspassen van Felicia.
 3. Marc Anthony bleek niet zo aardig te zijn als Felicia had gedacht.
 4. Marc Anthony heeft samen met Felicia's kleindochter gezongen.
- 1p **20** Lee el párrafo 3.
¿Qué palabras faltan en el hueco 20?
- A** aprenderlo
 - B** cantarlo
 - C** desearlo
 - D** prometerlo
- 1p **21** Lees alinea 4.
Wat vond de kleindochter van de gebeurtenis?
- A** Zij had er meer van verwacht.
 - B** Zij vond haar oma heel dapper.
 - C** Zij vond het onvergetelijk.
 - D** Zij was de zanger dankbaar.

Tekst 8



Ayuntamiento de Zarzalejo

BANDO

**D. RAMÓN MORAGA BAEZA, ALCALDE-PRESIDENTE
DEL AYUNTAMIENTO DE ZARZALEJO (MADRID)**

HAGO SABER

AVISO

Se comunica que con motivo de trabajos de poda en vía pública los próximos días 5, 6 y 7 de Noviembre de 8:00 a 18:00 horas la Calle Viña del Caño permanecerá cortada totalmente al tráfico.

Se ruega a los vecinos no estacionar vehículos en dicha calle en las fechas y horarios indicados.

Disculpen las molestias.

EL ALCALDE
Fdo. Ramón Moraga Baeza
Documento firmado electrónicamente

Ayuntamiento de Zarzalejo
Plaza de la Constitución, 1, Zarzalejo. 28293 Madrid. Tfno. 918992287. Fax: 918992182

Ramón Moraga Baeza (1 de 1)
Fecha Firma: 31/10/2018
HASH: e0286a22a215f0c0e07a1c0d11a4b4b0



- 1p 22 Welke bewering is waar voor de Calle Viña del Caño?
- A De waterleiding wordt afgesloten.
 - B Er worden bomen gesnoeid.
 - C Het wegdek wordt vernieuwd.
 - D Parkeermeters worden vervangen.

Tekst 9

- 1p 23 Staat in de tekst wat je moet doen als de fiets wordt gestolen?
Zo ja, schrijf de eerste twee Spaanse woorden op van de zin waarin dat staat.
Zo nee, schrijf op 'nee'.

¿Cómo funciona Ambici?

El servicio de alquiler de bicicletas Ambici funciona durante 19 horas, desde las 5 de la mañana hasta las 12 de la noche, todos los días del año.

REGISTRO

El registro es gratuito y puedes hacerlo desde esta web o desde la app Ambici que vas a utilizar para viajar. Para registrarte, puedes utilizar tu usuario de tmb.cat (¡recomendado!) o crear una nueva cuenta. Escoge tu tarifa, descárgate la app Ambici, si todavía no lo has hecho, y empieza a pedalear. Me registro ahora desde la web o la **app Ambici**

PLANIFICA TU VIAJE

Abre tu **app Ambici** y busca las estaciones más cercanas y la disponibilidad de las bicicletas y aparcamientos en el mapa y en el buscador.

ALQUILA TU BICICLETA

Abre tu **app Ambici**, escanea el código QR que hay en tu bicicleta y abrirás el candado automáticamente.

DEVUELVE TU BICICLETA

Devuelve la bicicleta en la estación y cierra el candado presionando la palanca hacia abajo. Revisa en tu **app Ambici** que la has devuelto correctamente. ¡Así de fácil!

